183 — 62

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 41 {in / dans} Ste Marie Montreal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. Drapeau {Enumerator. / Recenseur.} Juin 6

Page 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRME	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession; and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession; et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as in mines, mill, factory, shop, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme aux mines, au moulin, à la fonderie, à l'atelier, au magasin, au bureau, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier principal ou sur la partie.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour when employed by hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance dans la cédule annuelle.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English in 1910 or can converse in English or French. / Sait parler l'anglais en 1910 ou converse en anglais ou en français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
44	77	Gazette Isidore	639 w Carlton	m	chef	m	Sept	1866	27	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Journaliste	3 Fcs Nouvelles	Non	Non		Bureau	44		60		528							Can Can	Fcse		
		" Melanie	—	f	Epouse	m	Sept	1866	26	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Aucun						44											Can Can	Fcse		
		" Juliette	—	f	Fille	c	Juin	1895	7	Fce			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Yvonette	—	f	Fille	c	Sept	1906	6	Fce			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Hedara	—	f	Fille	c	Jan	1907	4	Fce			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Eugenie	—	f	Fille	c	Mars	1909	2	Fce			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Lucrette	—	f	Fille	c	Jan	1910	1	Fce			Française	Canadienne	Cath R																					
43	78	Lussier Walter	641 —	m	Chef	m	Oct	1871	40	Fce	Can	1877	Française	Canadienne	Cath R	Imprimeur	1-6-8	Non	Non			52		60		900			1000	40	24.60		Can Can	Fcse				
		" Blanche	—	f	Epouse	m	Mai	1878	32	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Aucun													200	40	5.20		Can Can	Fcse				
		" Adelaide	—	f	Fille	c	Janv	1898	12	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Aucun													200	15	5.20		Can Can	Fcse				
		" Oscar	—	m	Fils	c	Juil	1898	12	Fce			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Pierre	—	m	Fils	c	Janv	1902	9	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Coutelier													200	9	5.20	10	Can Can	Fcse				
		" Aurore	—	f	Fille	c	Mai	1903	7	Fce			Française	Canadienne	Cath R														200	7	5.20	10	Can Can	Fcse				
		" Therese	—	f	Fille	c	Janv	1904	7	Fce			Française	Canadienne	Cath R																					
44	74	Fortin Arthur	924 Visitation	m	Chef	m	Nov	1873	37	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Ty Typograph	10-6-37	Non	Oui			52	24	60		600			200	37	5.20		Can Can	Fcse				
		" Rosalie	—	f	Epouse	m	Mai	1874	37	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Aucun													200	37	5.20		Can Can	Fcse				
		Roquebrune Charles	—	m	Locataire	c	Mai	1897	14	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Messenger	11-6-63	Non	Oui			52	22	60		960			1000	31	19.00		Can Can	Fcse				
		Tremblay Frank	—	m	Locataire	c	Mars	1897	13	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Messenger	6-6-63	Non	Oui			52	22	60		2600							Can Can	Fcse				
42	80	Landreville Wm	946 —	m	Chef	m	Dec	1868	42	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Medecin	9-6-76																					
		" Bleiliza	—	f	Soeur	c	Fev	1870	39	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																					
43	81	Carrier Joseph	948 —	m	Chef	m	Dec	1868	42	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Mecanicien	1-6-63	Non	Oui			52		60		900			1000	23	10.80		Can Can	Fcse				
		" Philomene	—	f	Epouse	m	Juin	1873	37	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Aucune																					
		" Ernest	—	m	Fils	c	Avril	1904	6	Fce			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Rosanna	—	f	Fille	c	Juin	1907	3	Fce			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Hector	—	m	Fils	c	Oct	1910	1	Fce			Française	Canadienne	Cath R																					
47	81	" Irene	—	m	Fils	c	Fev	1911	3 mois	Fce			Française	Canadienne	Cath R																					
44	82	Longpre Wilfrid	952 —	m	Chef	m	Sept	1871	39	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Aucun													1000	39	18.50		Can Can	Fcse				
		" Marcelina	—	f	Epouse	m	Oct	1870	40	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																					
		" Ovila	—	m	Fils	c	Fev	1897	13	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Ty Typographe	7-6-90	Non	Non			52		60		780			1000	24	14.52		Can Can	Fcse				
		" Irene	—	m	Fille	c	Nov	1899	9	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Ty Typographe	7-6-90	Non	Non			52		60		350			1000	19	18.72		Can Can	Fcse				
		" Valentine	—	f	Fille	c	Avril	1905	17	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Couturiere	7-6-52	Non	Non	Chez Maman		52		60		520							Can Can	Fcse				
		" Eva	—	f	Fille	c	Mars	1904	18	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Couturiere	7-6-52	Non	Non	Chez Maman		52		60		208							Can Can	Fcse				
45		" Lucien	—	m	Fils	c	Mai	1909	12	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Ecolier	1907																		10	Can Can	Fcse				
45	82	Roch Felix	1001 —	m	Chef	m	Avril	1868	42	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Marchand	10-6-76	Non	Non	Lui Meme																		
		" Arthur	—	m	Fils	c	Avril	1898	12	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Commis	10-6-36	Non	Non	Epicerie		36		70		105							Can Can	Fcse				
		" Simeon	—	m	Fils	c	Nov	1899	11	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Commis	10-6-76	Non	Non	Epicerie		52		70		300							Can Can	Fcse				
		" Romeo	—	m	Fils	c	Fev	1901	9	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Ecolier	1907																		10	Can Can	Fcse				
46	80	Gauthier Arthur	1012 —	m	Chef	m	Oct	1870	40	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Forgeron	11-6-20	Non	Non	Lui Meme		52		57		940			2000	40	40.80		Can Can	Fcse				
		" Clarinda	—	f	Epouse	m	Sept	1870	40	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Aucune													250	40	5.20		Can Can	Fcse				
		" Lucien	—	m	Fils	c	Janv	1903	8	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Ecolier													250	8	5.20	10	Can Can	Fcse				
		" Lucienne	—	f	Fille	c	Dec	1904	6	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Ecolier													250	6	5.20		Can Can	Fcse				
		" Roger	—	m	Fils	c	Janv	1907	4	Fce			Française	Canadienne	Cath R														250	4	5.20		Can Can	Fcse				
		" Leonie	—	f	Fille	c	Mars	1908	3	Fce			Française	Canadienne	Cath R														125	3	2.60		Can Can	Fcse				
		" Dollard	—	m	Fils	c	Mai	1910	1	Fce			Française	Canadienne	Cath R														52	1	2.60		Can Can	Fcse				
		Gauthier Eugene	—	m	Locataire	m	Juil	1873	38	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Rentier	Rien												50	38	5.20		Can Can	Fcse				
		" Christine	—	f	Belle mere	m	Janv	1832	79	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Aucun													50	79	5.20		Can Can	Fcse				
47		Drouin Ernest	—	m	Locataire	c	Mars	1887	23	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Epicier	7-6-22	Non	Non	Epicerie		52		60		520							Can Can	Fcse				
47	55	Tourmel Marie Louise	974 —	f	Chef	m	Sept	1863	47	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Aucun													200	30	5.20		Can Can	Fcse				
		" Rosario	—	m	Fils	c	Juil	1894	16	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Journalier		Non	Non	Tabac		44		60		377			125	21	2.60		Can Can	Fcse				
		" Rose	—	f	Fille	c	Nov	1895	15	Fce			Française	Canadienne	Cath R	Aucun													125	22	2.60		Can Can	Fcse				

KODAK